



nuova

SIMONELLI®

espresso coffee machines



APPIA II

BRUGERHÅNDBOG

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING****OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Lauro Fioretti
Lauro Fioretti
Lauro Fioretti

89/392/CEE, 2006/42/CEE	Direttiva maskine	Maskindirektivet	Direktiv maskiner
2006/95/CEE, 93/68/CEE	Direktiv bassa spænding	Lavspændingsdirektivet	Direktiv basspænding
89/336/CEE, 2004/108/CEE	Direkte kompatibilitet med elektromagnetisk Direktiv kompatibilitet electromagnétique		Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet
89/109/CEE, 2004/1935/CEE	Direttiva materiali per alimenti Direktiv matériaux pour contact alimentaire	Direktiv for materialer og genstande bestemt til at komme i kontakt med fødevarer	
97/23/CEE	Direttiva attrezzature a pressione	Direktivet om trykbærende udstyr	Direktiv udstyr sous pression
D. Lgs. 25/7/06 n° 151	Direttiva ROHS	ROHS-direktivet	Direktiv ROHS
(CE) nr. 2023/2006	Regolamento sulle buone pratiche di fabbricazione dei materiali e degli oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari GU L384 del 22.12.2006, s.75. Retningslinje om god fremstillingspraksis for materialer og genstande bestemt til at komme i kontakt med fødevarer - Kommissionens forordning L384 af 22/12/2006, side 75. Règlement relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et des objets destinés à des entrées en contact alimentaires Journal Officiel Loi 384 du 22.12.2006, s.75.		
DM 21/03/1973	Disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale. Hygiejnisk disciplin vedrørende emballage, beholdere og redskaber, der er bestemt til at komme i kontakt med fødevarer eller med stoffer til personlig brug. kontakt avec des denrées Discipline hygiénique des emballages, récipients, ustensiles, destinés à entrer en alimentaires eller avec des substanser d'usage personale.		
10/2011/CEE	Direttiva materie plastiche	Plastic direktivet	Matériau plastique direktiv
85/572/CEE, 82/71/CEE	Direttive metalli e leghe	Metal- og legeringsdirektiver	Métaux et alliages direktiver



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE ATTREZZATURA A PRESSIONE**EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING TRYKUDSTYR ERKLÆRING AF OVERENSSTEMMELSE MACHINE SOUS PRESSION****Caldaie:**

Lt.	0,6*	1,7	2,0	3,8	4,2	4,8	5,4	7,0	9,3	11,1	11,3	14,7	17,0	20,3	23,1
MPa max.	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18	0,18
T max (C°)	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5	130,5
Kg/h	0,8	2,3	1,0	1,3	1,3	1,3	2,3	2,3	2,6	3,6	3,6	4,0	4,0	4,0	4,0
P (W)	1000	2600	1200	1800	1800	1800	2600	2700	3000	4500	4500	5000	5000	5000	5000

* Kedel i zona di applicazione articolo 3, comma 3 97/23/CE

* Kedel i anvendelsesområde, artikel 3, afsnit 3 97/23/EF

* Chauffe-eau en zone d'application artikel 3, alinéa 3 97/23/CE

Anvendelsesnorm: Raccolte M,S, VSR edizione '78 og '95 konserveret presso la sede legale.**Anvendte regler:** Samlinger M,S, VSR udgaver '78 og '95 og fås på hjemstedet.**Normes appliquées:** Recalte M, S, VSR edition '78 et '95 gardées chez la siège legale.**Disegno nr****Amministratore delegato***Ottavi Nando*

Belforte del Chienti, li _____

ATTENZIONE: La presente dichiarazione va conservata e deve accompagnare sempre l'attrezzatura. Ogni uso dell'attrezzatura diverso da quello previsto dal progetto é vietato. L'integrità e l'efficienza dell'attrezzatura e degli accessori di sicurezza sono a cura dell'utente. La presente dichiarazione perde la sua validità nel caso in cui l'apparecchio venga modificato senza espressa autorizzazione del costruttore oppure se installato o utilizzato in modo non conforme a quanto indicato nel manuale d'uso e nelle istruzioni.

OBS: Denne erklæring skal altid opbevares sammen med udstyret og skal altid følge med udstyret. Enhver brug af udstyret end til de formål, det er designet til, er forbudt. Integriteten og effektiviteten af sikkerhedsanordningernes udstyr er brugerens ansvar. Erklæringen er ugyldig, hvis maskinen ændres uden udtrykkelig tilladelse fra producenten, eller hvis den er forkert installeret og brugt på en sådan måde, at den ikke er i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen og instruktionerne.

OBS: Cette déclaration doit être conservée et doit toujours aller avec la machine. Toute utilisation de la machine différente de celle qui est prévue par le projet est interdite. L'intégrité et l'efficacité de la machine et des accessoires de sécurité sont à la charge de l'utilisateur. La présente déclaration perd toute validité dans le cas où l'appareil est modifié sans l'autorisation du constructeur ou si l'appareil est installé ou utilisé de façon non conforme à ce qui est indiqué dans le manuel et dans le mode d'emploi.

Tillykke, ved at

købe denne. **APPIA II** du har truffet et fremragende valg.

Købet af en professionel espressomaskine involverer forskellige elementer af udvælgelsen: navnet på producenten, maskinens specifikke funktioner, dens tekniske pålidelighed, muligheden for øjeblikkelig og passende service, dens pris. Du har helt sikkert vurderet alle disse faktorer og derefter truffet dit valg: Vi tror, **APPIA II** model.

du har truffet det bedste valg, og efter hver kaffe og cappuccino vil du være i stand til at vurdere dette.

Du vil se, hvor praktisk, bekvemt og effektivt at arbejde med. **APPIA II** er.

Hvis det er første gang, du har købt en **Nuova Simonelli** kaffemaskine, velkommen til at lave kaffe i høj kvalitet; hvis du allerede er kunde hos os, føler vi os smigrede over den tillid, du har vist os.

Tak for præferencen.

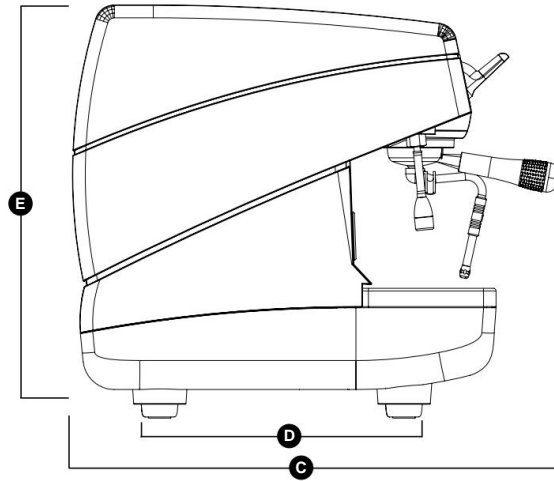
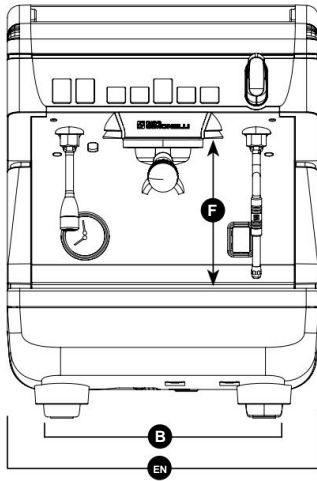
Med de bedste ønsker,

Nuova Simonelli Spa



APPIA II

TEKNISKE EGENSKABER



	1 gruppe 110V 35 kg 77 lb		1 gruppe 220V	
NETTOVÆGT	43 kg		35 kg 77 lb	
GROS VÆGT		94,8 lb	43 kg	106 lb
STRØM	1700 W	1700 W	2000 W	2000 W
DIMENSIONER	EN 400 mm	EN 15,74"	EN 400 mm	EN 15,74"
	B 310 mm	B 12,2"	B 310 mm	B 12,2"
	C 545 mm	C 21,46"	C 545 mm	C 21,46"
	D 360 mm	D 14,17"	D 370 mm	D 14,17"
	E 530 mm	E 20,86"	E 530 mm	E 20,86"
	F 180 mm	F 7 16"	F 180 mm	F 7 16"

APPRIA II

INDEKS

	TEKNISKE EGENSKABER	.....22			
1.	BESKRIVELSE.	.....25	8.	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	.....38
1.1	TILBEHØRSLISTE	.....26	8.1	SLUKNING AF MASKINEN.	.....38
			8.2	RENGØRINGDET UDEN FOR AF DET MASKINE	.....38
2.	SIKKERHEDSRECEPT	.....27	8.3	RENGØRING AF RUSTFRI KAFFEHOLDERE	.....38
3.	TRANSPORTERE OG HÅNDBETING	.....30	8.4	RENGØRINGDET ENHED MED DET HJÆLPE AF DET BLINDFILTER	.....38
3.1	MASKINIDENTIFIKATION	.....30	8,5	RENGØRING AF FILTRE OG FILTERHOLDERE	.....38
3.2	TRANSPORTERE	.....30	8,6	RESIN OG REGENERERING AF Blødgøringsmiddel	.....39
3.3	HÅNDBETING.	.....30			
4.	INSTALLATION OG INDLEDENDE OPERATIONER	.....31	9.	APPIA V MASKINENS FUNKTION BESKEDER	.....40
5.	JUSTERINGER TIL VÆRE LAVET VED EN KUN KVALIFICERET TEKNIKER	.....32			
5.1	JUSTERING AF TRYKKONTAKT	.....32		ELEKTRISK SYSTEM APPIA V	.....62
5.2	JUSTERING AF PUMPE	.....32		ELEKTRISK SYSTEM APPIA S	.....64
6.	BRUG	.....33		VVS- SYSTEM	.....66
6.1	SKIFT DET MASKINE TIL/OFF	.....33		KEDELDIAGRAM	
6.1.1	APPIA V.	.....33			
6.1.2	APPIA S.	.....33			
6.2	UDVALG KONFIGURATION	.....33			
6.3	AT LAGE KAFFE	.....34			
6.4	BRUG AF DAMP.	.....34			
6.5	AT LAGE CAPPUCCINO	.....34			
6.6	HED UDVALG AF VAND	.....35			
6.7	AUTODAMP DAMPDYSE MED TEMPERATUR SONDE (VALGFRI PÅ V MODEL KUN)	.....35			
7.	PROGRAMMERING APPIA V.	.....36			
7.1	PROGRAMMERING AF DOSER	.....36			
7.2	PROGRAMMERING AF KAFFEDOSER	.....36			
7.3	PROGRAMMERING HED VAND	.....36			
7.4	PROGRAMMERINGDET AUTODAMP DAMPDYSE (VALGFRI).	.....36			
7,5	PROGRAMMERING AF STANDARDDOSER.	.....36			
7,6	PROGRAMMERING AF DRIFTSPARAMETRE	.....17			

APPIA II

1. BESKRIVELSE APPIA II V - S

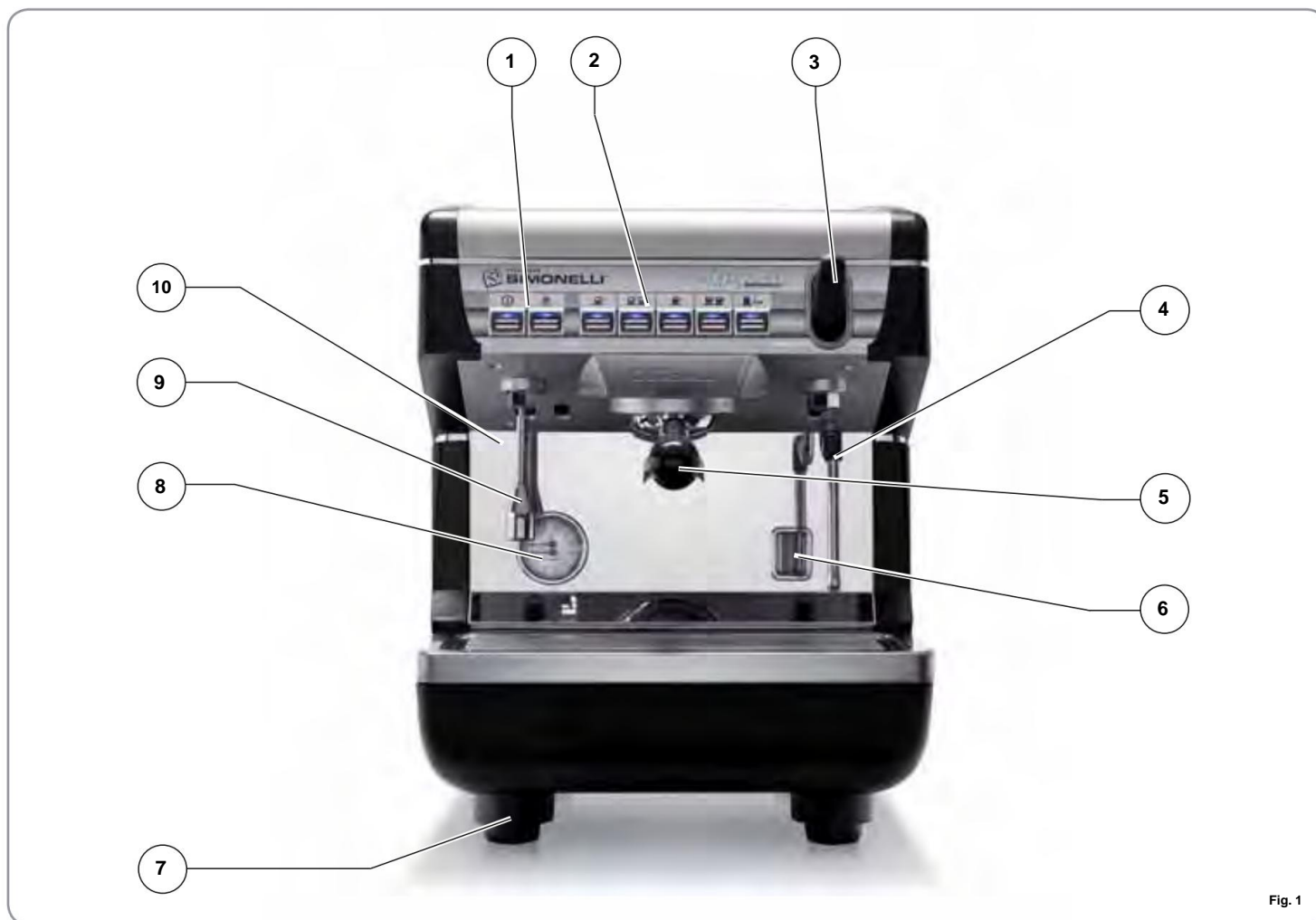


Fig. 1

NØGLE

- 1 Vælg knapper
- 2 leveringsknapper
- 3 Damphåndtag

- 4 Dampmundstykke
- 5 Filterholder
- 6 Optisk niveau

- 7 Justerbar fod
- 8 Trykmåler
- 9 Varmtvandsmundstykke
- 10 Typeskilt

1.1 TILBEHØR LISTE

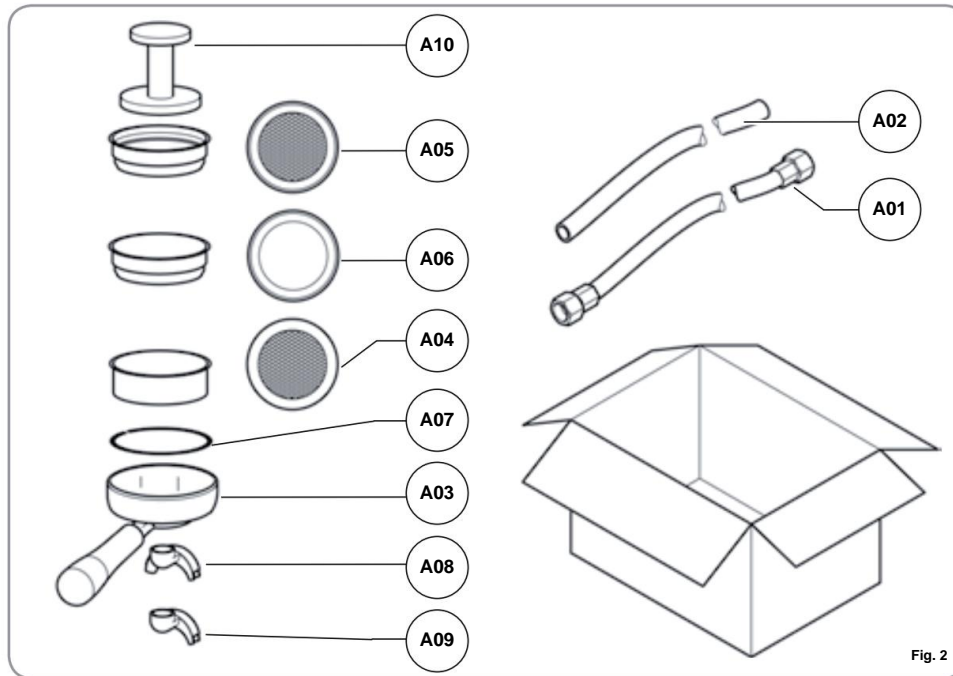


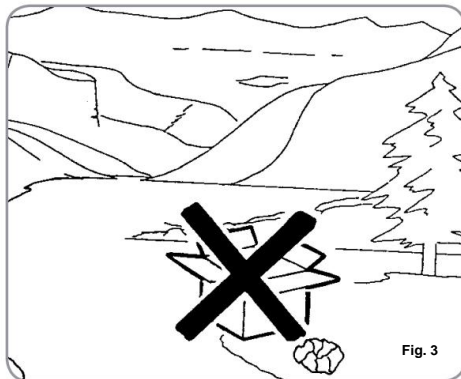
Fig. 2

KODE	BESKRIVELSE	ANTAL
A01	Påfyldningsrør 3/8"	1
A02	Afløbsrør Ø 25 mm - L. 150 cm + muffe	1
A03	Filterholder	2
A04	Dobbelt filter	1
A05	Enkelt filter	1
A06	Blind filter	1
A07	Forår	1
A08	Dobbelt leveringstud	1
A09	Enkel leveringstud	1
A10	Kaffepresser	1

2. SIKKERHEDSRECEPT

Denne bog er en integreret og væsentlig en del af produktet og skal gives til brugeren. Læs denne bog omhyggeligt. Den giver vigtig information om sikkerhed ved installation, brug og vedligeholdelse. Gem det omhyggeligt til fremtidig reference.

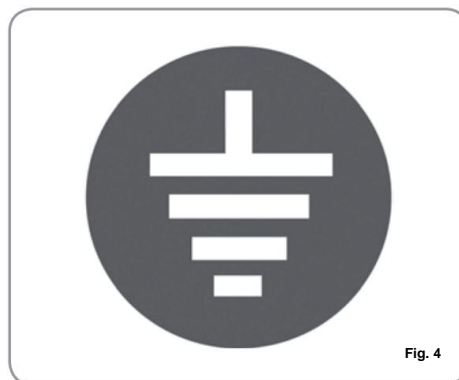
Efter udpakning skal du sikre dig, at apparatet er komplet. I tvivlstilfælde må du ikke bruge apparatet, men konsultere en kvalificeret tekniker. Emballagegenstande, der er potentielt farlige (plastikposer, polystyrenskum, søm osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde og må ikke bortskaffes i miljøet.



Maskinen kan monteres i personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, bondegårde hos kunder i hoteller, moteller og andre beboelsestyper miljøer af bed and breakfast-typen.

Før du tilslutter apparatet, skal du mærke sørg for, at typeskiltets data stemmer overens med lysnettet. Denne plade er på frontpanelet øverst til højre på apparatet. Apparatet skal installeres af kvalificerede teknikere i overensstemmelse med gældende standarder og producentens instruktioner.

Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af manglende jordforbindelse af systemet. Af hensyn til apparatets elektriske sikkerhed er det nødvendigt at udstyre systemet med den korrekte jordforbindelse. Dette skal udføres af en kvalificeret elektriker, som skal sikre, at anlæggets elektriske effekt er tilstrækkelig til at absorbere den maksimale effekt, der er angivet på pladen.



Du skal især sikre dig, at størrelsen af ledningskablerne er tilstrækkelig til at absorbere strømtilførslen. Brug af adaptere, flere stikkontakter eller forlængere er strengt forbudt. Hvis de viser sig nødvendige, tilkald en fuldt kvalificeret elektriker.

Når du installerer enheden, er det nødvendigt at bruge de dele og materialer, der følger med selve enheden. Hvis det er nødvendigt at bruge andre dele, skal installatøren kontrollere deres egnethed til brug i kontakt med vand til konsum.

Maskinen skal installeres i overholdelse af den lokale sundhed gældende standarder for VVS-systemer. Kontakt derfor en autoriseret VVS-installatør.

Enheden skal leveres med vand, der er egnet til menneskeligt forbrug og i overensstemmelse med gældende regler på installationsstedet. Installatøren har brug for bekræftelse fra ejeren/

leder af systemet, at vandet overholder ovenstående krav og standarder.

Dette apparat må kun bruges som beskrevet i denne håndbog. Det producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt, forkert og urimelig brug.

Dette apparat er ikke egnet til brug af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre overvåget eller givet instruktioner.

Ved afslutningen af installationen, enheden tændes og bringes til nominelle driftsforhold, så den efterlades i en tilstand, hvor den er "klar til drift". Apparatet slukkes derefter, og hele det hydrauliske kredsløb udtømmes for det første parti vand for at fjerne eventuelle indledende urenheder. Det enheden fyldes derefter igen og bringes til nominelle driftsforhold. når tilstanden "klar til drift" er nået, udføres følgende dispenseringsoperationer:

- 100 % af kaffekredsløbet gennem kaffedispenseren (til mere end én dispenser, denne deles ligeligt);
- 100 % af varmtvandskredsløbet igennem vanddispenseren (for mere end én dispenser er denne delt ligeligt);
- åbning af hvert dampudtag for 1 minut.

Ved slutningen af installationen er den god øve sig i at udarbejde en rapport af operationer.

Maksimum og minimum opbevaring temperaturer skal falde inden for et område på [-5, +50]°C.

Driftstemperaturen skal være inden for området [+5, +35]°C.

Grundlæggende regler skal overholdes hvornår ved brug af ethvert elektrisk apparat.

I særdeleshed:

- rør ikke ved apparatet, når hænder eller fødder er våde;
- brug ikke apparatet når



ADVARSEL
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

- barfodet;
- brug ikke extensions i bad eller bruserum;
- træk ikke forsyningsledningen ud af stikkontakten for at afbryde den fra lysnettet;

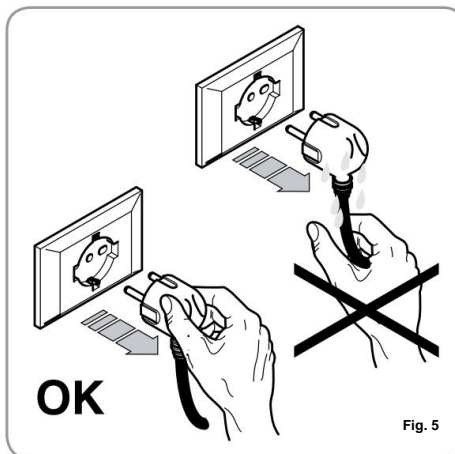


Fig. 5

- forlad ikke apparatet udsat for atmosfæriske stoffer (regn, sol osv.);
- lad ikke apparatet bruges af børn, uautoriseret personale eller personale, der ikke har læst og fuldt ud forstod indholdet af dette håndbog.

Inden servicering af apparatet skal autoriseret tekniker skal først sluk for apparatet og tag stikket ud.

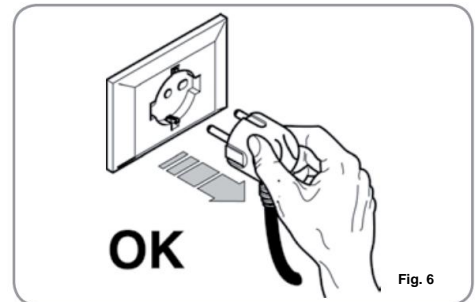


Fig. 6

For alle rengøringsoperationer overholdes udelukkende med instruktionerne givet i dette hæfte.

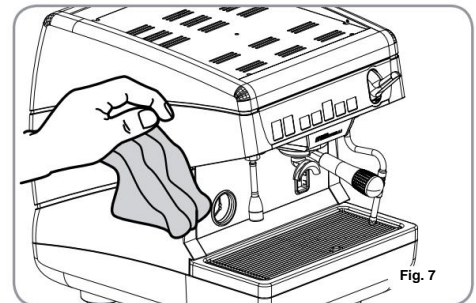


Fig. 7

Hvis apparatet går i stykker eller svigter for at fungere korrekt, skal du slukke for det. Nogen indgreb er strengt forbudt. Kontakt kun kvalificerede eksperter. Reparationer bør kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre. Der må kun bruges originale reservedele. Manglende overholdelse af ovenstående kan gøre apparatet usikkert.

Til installation skal den kvalificerede elektriker montere en flerpolet afbryder i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsforskrifter og med 3 (0,12) eller flere mm (in) mellem kontakterne.

For at undgå farlig overophedning, sørg for, at forsyningsledningen er viklet helt ud.

Bloker ikke udsugningen og/eller dissipatorgitre, især af koppen varmere.

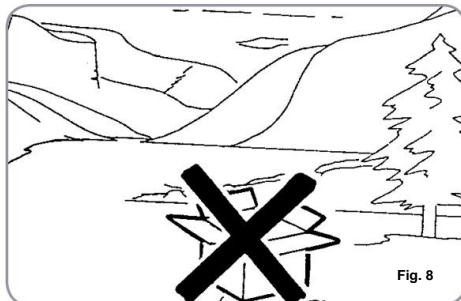
Brugeren må ikke udskifte apparatets ledning. Hvis ledningen er beskadiget, skal du slukke for apparatet og få en kvalificeret tekniker til at skifte ledningen.

Hvis du ikke længere bruger apparatet, vil vi anbefaler at gøre det ubrugeligt; efter at have taget stikket ud af strømforsyningen, afbryd strømforsyningskablet.



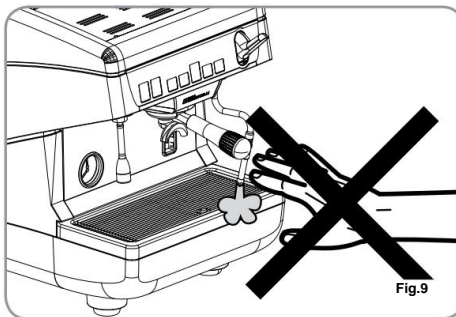
ADVARSEL
RISIKO FOR FORURENSNING

Bortskaf ikke maskinen i miljø: at bortskaffe maskinen, brug et autoriseret center, eller kontakt producenten for at få relative oplysninger.



ADVARSEL
RISIKO FOR FORBRUG

Brug dampdysen med omtanke og Placer aldrig hænderne under dampstrålen. Rør ikke ved dysen umiddelbart efter brug.



ADVARSEL
RISIKO FOR FORBRÆNDINGER ELLER SKOLDNING

Vi minder dig om det, før du bærer ud af enhver installation, vedligeholdelse, aflæsnings- eller justeringsoperationer, skal den kvalificerede operatør tage arbejdshandsker og beskyttelsesfodtøj på.

Den maksimale støjforstyrrelse niveau er lavere end 70db.

Hvis røret forbinder til lysnettet vand udskiftes det gamle rør må aldrig genbruges.



ADVARSEL



INFORMATION TIL BRUGERNE

Under kunstens sanser. 13 i lovdekret af 25. juli 2005, nr. 151 "Implementering af direktiverne/retningslinjerne 2002/95/CE, 2002/96/CE og

2003/108/CE, vedrørende reduktion af brugen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr samt bortskaffelse af affald".

Symbolet på den krydsede store affaldscontainer, der er til stede på maskinen, peger på at produktet i slutningen af sin livscyklus skal indsamles adskilt fra det øvrige affald. Brugeren skal af denne grund aflevere det udstyr, der har nået sin livscyklus, til de egnede separate affaldsindsamlingscentre for elektronisk og elektroteknisk affald, eller give det tilbage til sælgeren eller forhandleren ved køb af nyt udstyr af tilsvarende type, i form af én til én. Den egnede særskilte affaldsindsamling til efterfølgende indsendelse af det udtjente udstyr til genbrug, handel eller håndtering og forenelig miljøbortskaffelse bidrager til at undgå mulige negative virkninger på miljøet og på menneskers sundhed og hjælper med at genbruge de materialer, maskinen er sammensat af. Brugers ulovlige bortskaffelse af produktet indebærer anvendelse af administrative bøder som anført i lovdekret nr. 22/1997" (artikel 50 og følgende i lovdekret nr. 22/1997).

3. TRANSPORTERE OG HÅNDBTERING

3.1

MASKINIDENTIFIKATION

Angiv altid maskinens serienummer i al kommunikation til producenten, Nuova Simonelli.



3.2 TRANSPORTERE

Maskinen transporteres på paller, som også indeholder andre maskiner - alle pakket ind og fastgjort til pallen med understøtninger.

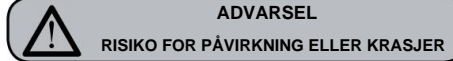
Før enhver transport- eller håndteringsoperation udføres, skal operatøren:

- tage arbejdshandsker og beskyttelsesfodtøj på, samt et sæt overalls som skal være elastisk ved håndled og ankler.

- Pallen skal transporteres med et egnet løftemiddel (f.eks. gaffeltruck).

3.3

HÅNDBTERING



Under alle håndteringsoperationer skal operatøren sikre, at der ikke er personer, genstande eller ejendom i håndteringsområdet.

Pallen skal langsomt hæves til en højde på 30 cm (11,8 in) og flyttes til læsseområdet. Efter først at have sikret sig, at der ikke er personer, genstande eller ejendom, kan læsseoperationer udføres.

Ved ankomst til destinationen og efter at have sikret sig, at der ikke er personer, genstande eller ejendom i aflæsningsområdet, skal det rette løfteudstyr (f.eks. gaffeltruck) bruges til at sænke pallen til jorden og derefter flytte den (ved ca. 30 cm (11,8 tommer) fra jordoverfladen) til opbevaringsområdet.



Inden følgende handling udføres, skal lasten kontrolleres for at sikre, at den er i den korrekte position, og at den ikke falder, når støtterne skæres.

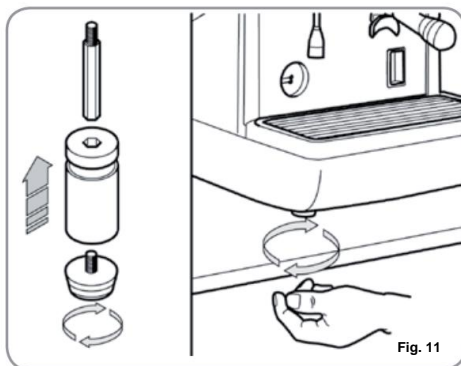
Operatøren, som først skal tage arbejdshandsker og beskyttelsesfodtøj på, vil fortsætte med at skære understøtningerne og til at opbevare produktet. For at udføre denne operation skal produktets tekniske egenskaber konsulteres for at kende maskinens vægt og opbevare den i overensstemmelse hermed.

4. INSTALLATION OG FORELØBIGE OPERATIONER

Efter udpakning skal du vurdere, at maskinen og dens tilbehørsenhed er komplette, og fortsæt derefter som følger:

- placer maskinen, så den er vandret på en flad overflade;
- samle sine støttestødder ved at indsætte indsæt i den cylindriske enhed;
- vridd gummifoden ind i skruegevindtet inde i enheden;
- skru hele den samlede enhed ind i tildelt indstilling for maskinens justerbare fødder;
- nivellere maskinen ved at regulere de justerbare fødder;

BEMÆRK: Enhedens riller skal vende opad, som vist i følgende illustration.



Det er tilrådeligt at installere et blødgøringsmiddel (1) og derefter et netfilter (2) på den udvendige del af VVS-systemet, under indledende og efter nivellering af maskinen.

På denne måde vil urenheder som sand, partikler af calcium, rust osv ikke beskadige de sarte grafitoverflader, og holdbarheden vil være garanteret.

Efter disse handlinger skal du tilslutte VVS-systemerne som vist i den følgende figur.



ADVARSEL

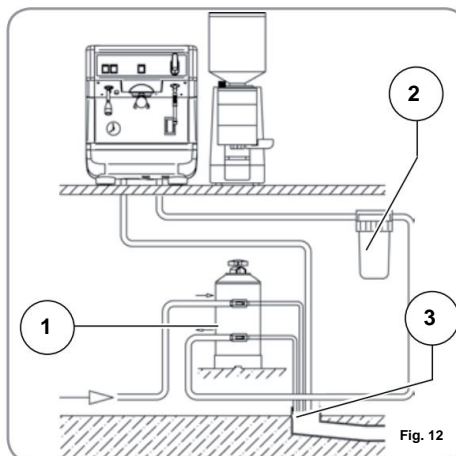
Det anbefalede nettryk for vandet er [2,3] bar.



ADVARSEL

Undgå drosling i forbindelsesrørene.

Vurder, at afløbsrøret (3) er i stand til at fjerne spild.

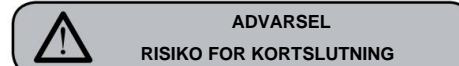


NØGLE

- 1 Blødgøringsmiddel
- 2 mesh filter
- 3 Afløb Ø 50 mm

BEMÆRK: For en korrekt funktion af maskinen må vandværkstrykket ikke overstige 4 bar.

Ellers skal der installeres en trykreduktion opstrøms for blødgøringsanlægget; den indvendige diameter af vandindgangsøret må ikke være mindre end 6 mm (3/8").



ADVARSEL
RISIKO FOR KORTSLUTNING

Maskinen skal altid være beskyttet af en automatisk omnipolær afbryder med passende effekt med kontaktåbninger med samme afstand eller mere end 3 mm.

Nuova Simonelli er ikke ansvarlig for skader på personer eller genstande som følge af manglende overholdelse af gældende sikkerhedsforanstaltninger.

Før du tilslutter maskinen til det elektriske net, vurdere, at spændingen vist på maskinens typeskilt svarer til det for lysnettet.

BEMÆRK: Ved starten af dagens aktiviteter og under alle omstændigheder, hvis der er pauser på mere end 8 timer, så er det nødvendigt at skifte 100 % af vandet i kredsløbene med de relevante dispensere.

BEMÆRK: I tilfælde af brug, hvor servicen er kontinuerlig, skal du foretage ovenstående ændringer mindst en gang om ugen.

5. JUSTERINGER TIL VÆRE LAVET VED ENKUN KVALIFICERET TEKNIKER

5.1

JUSTERING AF TRYKKONTAKT



ADVARSEL

Justeringerne nedenfor må **KUN** udføres af en teknisk specialist.

Nuova Simonelli kan ikke holdes ansvarlig for skader på personer eller ejendom, der opstår som følge af manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne i denne manual.



ADVARSEL
FARE FOR ELEKTRISK STØD

Inden der udføres nogen handling, skal den tekniske tekniker først slukke for hovedafbryderen og trække stikket ud af maskinen.

For at justere kedlens driftstryk og dermed regulere vandtemperaturen i henhold til de forskellige funktioner og behov for den ønskede kaffe, skal du gøre følgende:

Fjern kopstøttegrillen fra øverste del af maskinen ved at fjerne central skrue "A".

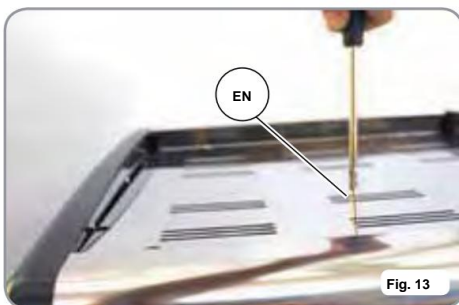


Fig. 13

Drej trykafbryderens justeringsskrue for at **FORØGE** (med uret) eller **REDUCERE** (mod uret) tryk.



Fig. 14

Anbefalet tryk: 1 - 1,4 bar
(alt efter kaffesort).

5.2 JUSTERING AF PUMPE

For at ændre pumpens arbejdsdruk og dermed kaffeekstraktionstrykket skal du gøre følgende:

Fjern bordpladens gitterdæksel;
Tag pladebeskytteren af ved at skrue de to sideskruer (B) af som vist i følgende figur.

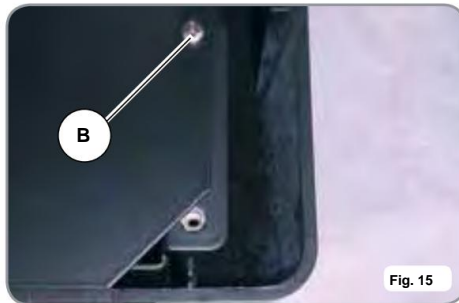


Fig. 15

Drej pumperegistreringsskruen, drej den med uret for at **FORØGE** og mod uret klogt at **MINDSKE** trykket.

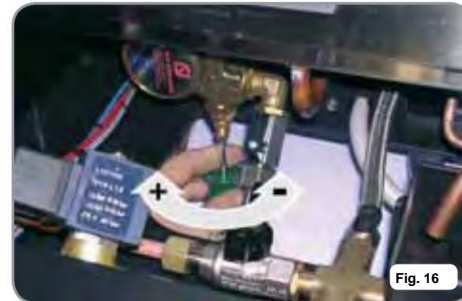


Fig. 16

Anbefalet tryk: 9 bar.

Det indstillede pumpetryk vises på nederste del af måleren.



Fig. 17


Når justeringerne er udført, skal du genmontere pladebeklædningen i dets sæde og fastgøre den på plads med de to sideskruer; genmonter arbejdsfladeristen

6. BRUG


Før du begynder at bruge apparatet, skal operatøren være sikker på at have læst og forstået sikkerhedsforskrifterne i denne vejledning.


6.1 SKIFT DET MASKINEN TIL/FRA

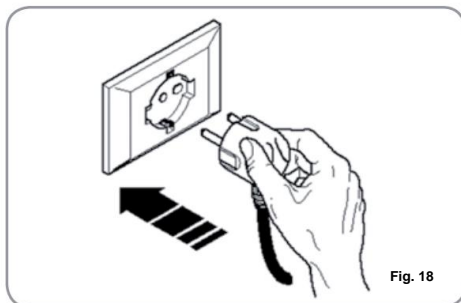
6.1.1 APPIA V

Sæt maskinen i stikkontakten; det LED på tænd-kontakten  vil begynde at blinker.

Hold tænd-knappen nede  i 5 sekunder.

På dette tidspunkt vil Flash-testen begynde; det er her alle lysdioder tændes i tre sekunder, hvorefter testen er afsluttet og varmtvands-/dampnøglen slukker.  vilje


At maskinen er i drift, vises af lysdioden på tænd-kontakten og alle leveringsnøgler,  som forbliver tændt.



BEMÆRK: Når den automatiske diagnose er fuldført, er alle taster aktiveret.



Ved vedligeholdelse af elektroniske kort skal du slukke for maskinen ved hjælp af den eksterne hovedafbryder eller tage stikket ud.

For at slukke for maskinen skal du holde tændt nede kontakt  i 5 sekunder;

LED'erne på leveringsnøglerne slukker, og tænd-kontaktens LED vil blinke.

6.1.2 APPIA S

Maskinen er udstyret med en hovedafbryder (A). Det faktum, at maskinen er i drift, vises ved, at denne kontakt er slået til. For at slukke for maskinen skal du flytte kontakten til slukket position.



6.2

UDVALG KONFIGURATION

Indstil den ønskede funktion på de tilgængelige taster placeret over filterholderne (se kapitlet "BESKRIVELSE").



KNAPETAST

(Udvalgskonfiguration)



1 lille kaffe



2 små kaffer



1 lang kaffe



2 lange kaffer



Sammenhængende

6.3 AT LAGE KAFFE

Løsn filterholderen og fyld den med en eller to doser malet kaffe afhængigt af det anvendte filter.

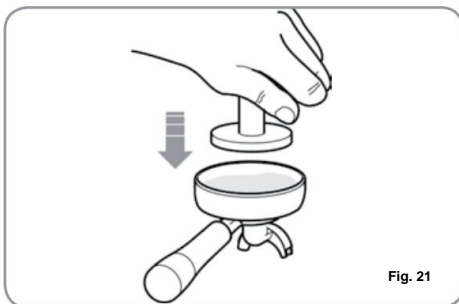


Fig. 21

Tryk kaffen med den medfølgende kaffepresser, støv eventuelle kafferester af fra kanten af filteret (på denne måde holder gummipakningen længere).

Indsæt filteret i dets enhed.

Tryk på den ønskede kaffeknap:



1 lille kaffe



2 små kaffer



1 lang kaffe



2 lange kaffer

Ved at starte kaffebrugsproceduren aktiveres enhedens pumpe, og enhedens magnetventil åbnes.

Ved at trykke på den vil knappen tænde og signalere handlingen

BEMÆRK: Når du er på pause, skal du lade filterholderen sidde i enheden, så den holder sig varm. For at garantere den største termiske stabilitet under brug, er leveringsenhederne termokompenseret med komplet varmtvandscirkulation.

6.4 BRUG AF DAMP



ADVARSEL

RISIKO FOR FORBRÆNDINGER ELLER SKOLDNING

Når du bruger dampdysen, skal du være opmærksom på ikke at placere dine hænder under den eller røre ved lige efter den er blevet brugt.

For at bruge damp skal du bare trække eller trykke på det medfølgende håndtag (fig. 22).

Ved at trække det helt vil håndtaget holde en position med maksimal levering; ved at skubbe den vil håndtaget automatisk give efter.

De to dampdysere er ledforbundne for at garantere deres lette brug.

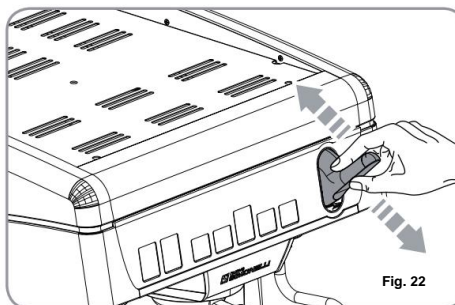


Fig. 22

BEMÆRK: Anvendelsen af dampplansen skal altid ske forud for udledning af kondensat i mindst 2 sekunder.

6.5 AT LAGE CAPPUCCINO

For at opnå det typiske cappuccinoskum, sænk dysen helt ned i en beholder 1/3 fuld af mælk (helst kegleformet). Tænd for dampen. Før mælken begynder at koge, skal du trække dysen lidt op og let flytte den lodret hen over mælakens overflade. Når du har afsluttet proceduren, skal du rengøre dysen omhyggeligt med en blød klud.

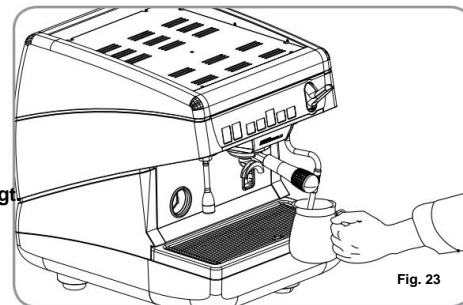



Fig. 23

6.6 HED UDVALG AF VAND



Mens du bruger varmtvandsdysen, skal du være meget opmærksom på ikke at placere dine hænder under den eller røre ved den lige efter den er blevet brugt.

Denne dyse leverer varmt vand til at lave te eller urtete.

Placer en beholder under varmtvandsdysen og tryk på kontakten (S-model) eller tryk på (V-model). knappen til valg af varmt vand 

Sørg for, at knappen lyser.
Vand vil blive leveret fra varmtvandsdysen, så længe den indstillede tid angiver.

OBS: Varmt vand kan leveres samtidig med kaffe.

6.7


AUTODAMP DAMPDYSE MED TEMPERATURSONDE (VALG
MODEL PÅ V
KUN)

Som ekstraudstyr kan maskinen udstyres med en Autosteam dampdyse i stedet for varmtvandsdysen.

På denne version er varmtvandsdysen monteret i stedet for den manuelle dampdyse.

Autosteam dampdysen kan bruges til at levere damp til skummælk eller opvarme andre væsker.

Anbring en passende beholder med mælk eller en anden drik inde i den under Autosteam-dampdysen.

Tryk på  tasten og sørg for at tasten lyser.
Autosteam dampdysen vil dispensere damp, indtil væsken når den forudindstillede temperatur (se kapitel 7.4 for programmeringsdetaljer).

OBS: Varmt vand kan leveres samtidig med kaffe.

7. PROGRAMMERING Appia V

7.1 PROGRAMMERING AF DOSER

For at få adgang til programmeringsenhederne skal du gøre følgende:

BEMÆRK: proceduren kan udføres med maskinen tændt.

Tryk på  for at komme ind i doseringsprogrammet

udleveringsnøglen kontinuerligt i 5 sekunder.

Leveringsnøglerne begynder at blinke.

7.2 PROGRAMMERINGSKAFFE DOSER

For at programmere mængden af vand for hver af leveringsnøglerne skal du gøre følgende:

fyld filterholderen med den rigtige mængde kaffe (dobbel eller enkelt filterholder kan bruges i henhold til den nøgle, der skal programmeres).

Placer filterholderen i gruppen.


Tryk på en af leveringstasterne:



Maskinen begynder at dispensere og når den ønskede mængde er leveret


trykkes på Fortsat tasten .


Leveringen ophører og den valgte dosis tasten slukkes (de andre taster vil fortsætte med at blinke).


Tryk på Fortsat-tasten for at afslutte  programmeringsfunktionen eller for at fortsætte med at programmere andre dosistaster.

7.3 PROGRAMMERING HED VAND

Brug den relevante procedure til at indtaste programmeringsfunktion.

Tryk på valgknappen for varmt vand .


Levering af varmt vand begynder. Bestem den nødvendige mængde varmt vand og tryk derefter på tasten igen. .


Tryk på Fortsat-tasten for at afslutte  programmeringsfunktionen eller for at fortsætte med at programmere andre valgtaster.

7.4 PROGRAMMERING DET


AUTOSTEAM DAMPDYSE (VALGFRI)

Brug den relevante procedure til at indtaste programmeringsfunktion.

Indsæt en kande med mælk og tryk på damp nøgle ; dette vil lave damp komme ud af dysen. .

Når der trykkes på damp-tasten , kontrolenheden gemmer den opnåede prøvetemperatur i sin hukommelse (hvis mælketemperaturen


peraturen når den maksimale temperatur, damptilførslen stoppes, og den maksimale værdi forbliver indstillingen for kontrolenheden).

Tryk på funktionen for  at forlade fortsat tasteprogrammering eller for at fortsætte med at programmere andre valgtaster.

7.5

PROGRAMMERING AF STANDARDDOSER

Det er muligt at indtaste forudindstillede værdier for 4 gruppadoser og vand (damp).

For at gøre dette er det nødvendigt at trykke på tasten  og hold den nede i mindst 10 sekunder, indtil de blinkende taster slukker.

Doserne er:

1CN	2CN	1CL	2CL
40 cc	60 cc	50 cc	85 cc

VAND	DAMPTEMP
0 sek.	50°C

BEMÆRK: En tidsindstilling på 0 sekunder for damp og vand betyder, at denne funktion vil fungere kontinuerligt.

7.6

PROGRAMMERING AF DRIFTSPARAMETRE



Justeringerne nedenfor må **KUN** udføres af en teknisk specialist.

Brug den relevante procedure for at gå ind i programmeringsfunktionen.

Siden for indstilling af driftsparametre åbnes ved at

trykke på tasten samtidigt



med 2 espresso nøgler er



mens nej

levering aktiveret:

1. Aktivering af pumpen, hvis niveauet er aktiveret.
2. Aktivering af softwareblokken for at gå ind i dosis programmeringsfunktion.
3. Justering af tastaturets lysstyrke.

1. Aktivering af pumpen under nivellering.

Brug 1 espresso-tasten



for at indstille pumpen

aktivering under nivellering:




hvis tasten lyser, er pumpen aktiveret sammen med niveauet; hvis den er slukket, er pumpen ikke aktiveret med niveaufunktionen.

2. Aktivering af softwareblokken for at gå ind i dosis programmeringsfunktion.

Brug den 1 lange kaffetast til at aktivere en softwareblok til at programmere doser (tasten lyser) eller til at deaktivere blokken.



3. Justering af tastaturets lysstyrke.

De 2 lange kaffetaster blinker, , hvilket vil bruges til at vælge tastens lysstyrkeindstilling fra 5 forudindstillede niveauer.



Brug tasten til at ændre niveauet, sænke det til minimum eller returnere det til maksimum.

Tryk på Fortsat-tasten for at afslutte programmeringsfunktionen og vende tilbage til dosisprogrammeringsfunktionen.




8. LÆNDER OG VEDLIGEHOLDELSE

Under vedligeholdelse/reparationer skal de anvendte dele være i stand til at garantere overholdelse af de sikkerheds- og hygiejnekrav, der er påtænkt for enheden. Originale reservedele kan tilbyde denne garanti.

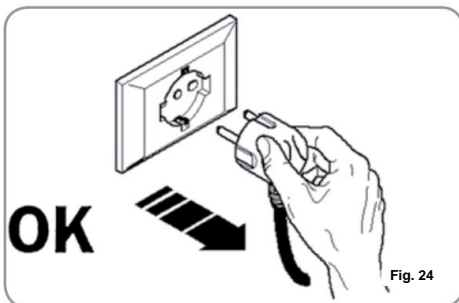
Efter reparation af/udskiftning af en del, der kommer i kontakt med fødevarer eller vand, er det nødvendigt at udføre en vaskeprocedure eller følge de trin, som producenten har angivet.

8.1 SKIFT AF DET MASKINE

For at stoppe maskinen er det nødvendigt at holde tænd/sluk-knappen  i 5 sek nede (V-model) eller flytte hovedafbryderen til OFF-positionen (S-model).

8.2 RENGØRING DET UDEN FOR AF DET MASKINE

Før der udføres nogen rengøring, skal maskinen afbrydes fra strømforsyningen (maskinen er slukket og stikket er taget ud).



Brug ikke opløsningsmidler, klorbaserede produkter eller slibemidler.



Det er ikke muligt at rengøre maskinen med vandstråler eller stille den i vand.

Rengøring af arbejdsområdet: Fjern bordpladen, løft den op forfra og skub den ud. Fjern vandopsamlingskålen nedenunder og rengør alt med varmt vand og rengøringsmidler.

Rengøring af bunden: Brug en blød, fugtig klud til at rengøre alle de forkromede områder.

8.3 RENGØRING DET PLET MINDREKAFEHOLDERE

Vanddispenserne i rustfrit stål er placeret under dispenserenheden, som det kan ses på fig. 25.



BEMÆRK: Fortsæt som følger for at rengøre:

Drej skruen placeret i midten af kaffeholderen.

Skub kaffeholderen ud og kontroller at dens huller ikke er blokeret men ren.

Hvis blokeret, rengør som beskrevet (Afsnit "RENGØRING AF FILTRE OG FILTERHOLDERE").

Vi anbefaler at rengøre kaffeholderen en gang om ugen.

8.4 RENGØRING DET ENHED MED DET HJÆLPEAF DET BLINDFILTER

Maskinen er forudindstillet til at rense udleveringsenheden med et specifikt vaskepulver. Vi anbefaler at udføre en vaskecyklus mindst en gang om dagen med specielle rensmidler.



Når filterholderen er blevet fjernet, gentages leveringshandlingerne et par gange for at fjerne eventuelle rester af rensmiddel.

For at udføre vaskeproceduren, fortsæt som følger:

- 1) Udskift filteret med leveringsenheden blindfilter.
- 2) Fyld den med to skefulde specialrens pulver og sæt det ind i enhedsfilterholderen.
- 3) Tryk på en af kaffetasterne og stop den derefter 10 sekunder.
- 4) Gentag proceduren flere gange.
- 5) Fjern filterholderen og medbring nogle få leverancer.

8.5 RENGØRING AF FILTRE OG FILTERHOLDERE

Anbring to skefulde specialrens i en halv liter varmt vand, og nedsenk filteret og

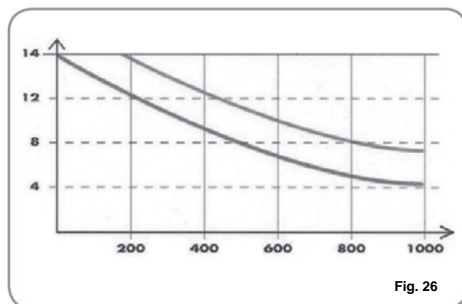
filterholderen (uden dets håndtag) deri, og lad dem trække i mindst en halv time. Skyl derefter rigeligt med rindende vand.

8.6 RESIN OG REGENERERING AF Blødgøringsmiddel

For at undgå kalkaflejringer i kedlen og i varmevekslerne skal blødgøringsanlægget altid holdes effektivt. Derfor skal de ioniske harpikser regelmæssigt regenereres.

Regenereringstider fastsættes i henhold til mængden af kaffe, der leveres dagligt, og hårdheden af det anvendte vand.

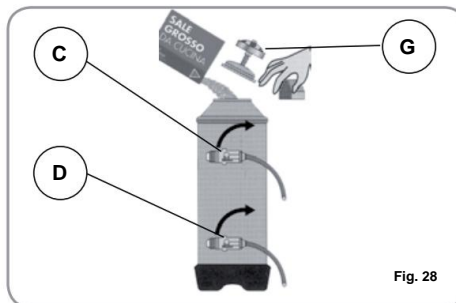
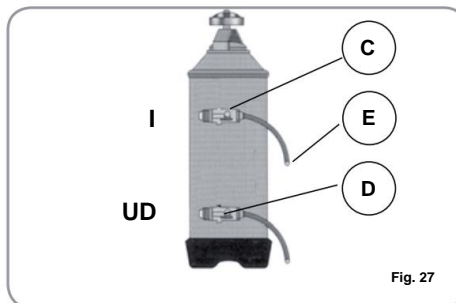
Som en indikation kan regenereringstider beregnes på basisdiagrammet vist i fig. 26.



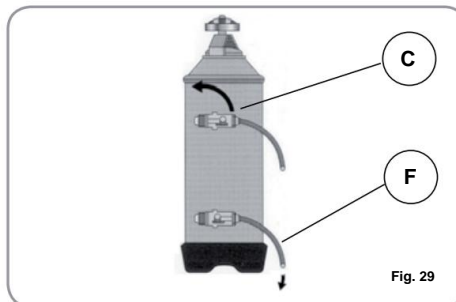
Regenereringsprocedurer er som følger:

1) Sluk for maskinen og anbring en beholder stor nok til at indeholde mindst 5 liter under rør E (fig. 27).

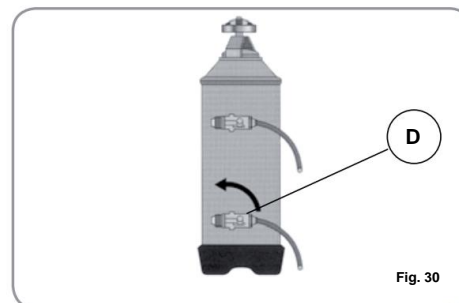
Drej håndtag C og D fra venstre mod højre; tage hættens af ved at skrue knappen af og fylde med 1 kg almindeligt køkkensalt (fig. 28).





2) Sæt hættens på igen, og flyt håndtag C flytte den mod venstre (fig. 29) og tillader rør F at udlede det salte vand indtil det er blevet fjernet og vandet bliver frisk igen (ca. en halv time).



3) Flyt håndtag D mod venstre (fig. 30).



9. Appia V MASKINFUNKTIONSMEDDELELSER

DISPLAY OG NØGLE INDIKATIONER	ÅRSAG	EFFEKT	LØSNING	NOTER
<p>Tegning af fortsat nøgle </p> <p>blink og leveringsnøgle </p>	<p>Hvis doseren ikke udsender sine indstillede kommandoer inden for de første tre sekunder fra leveringsstart.</p>	<p>Hvis leveringen ikke standses manuelt, vil den maksimale tidsfrist (120 sek.) blive spærret.</p>	<p>Afbryd levering.</p>	
<p>Tegning af fortsat nøgleblink. </p>	<p>Hvis inden for 90 sek. fra start, med pumpe indsat under nivelleringen, ved 180 sek., hvis niveauet ikke er genetableret.</p>	<p>Pumpen, modstanden og alle funktioner vil blive standset.</p>	<p>Sluk for maskinen i mindst 5 sek. og tænd den derefter igen.</p>	

APPRIA II

ELEKTRISK SYSTEM

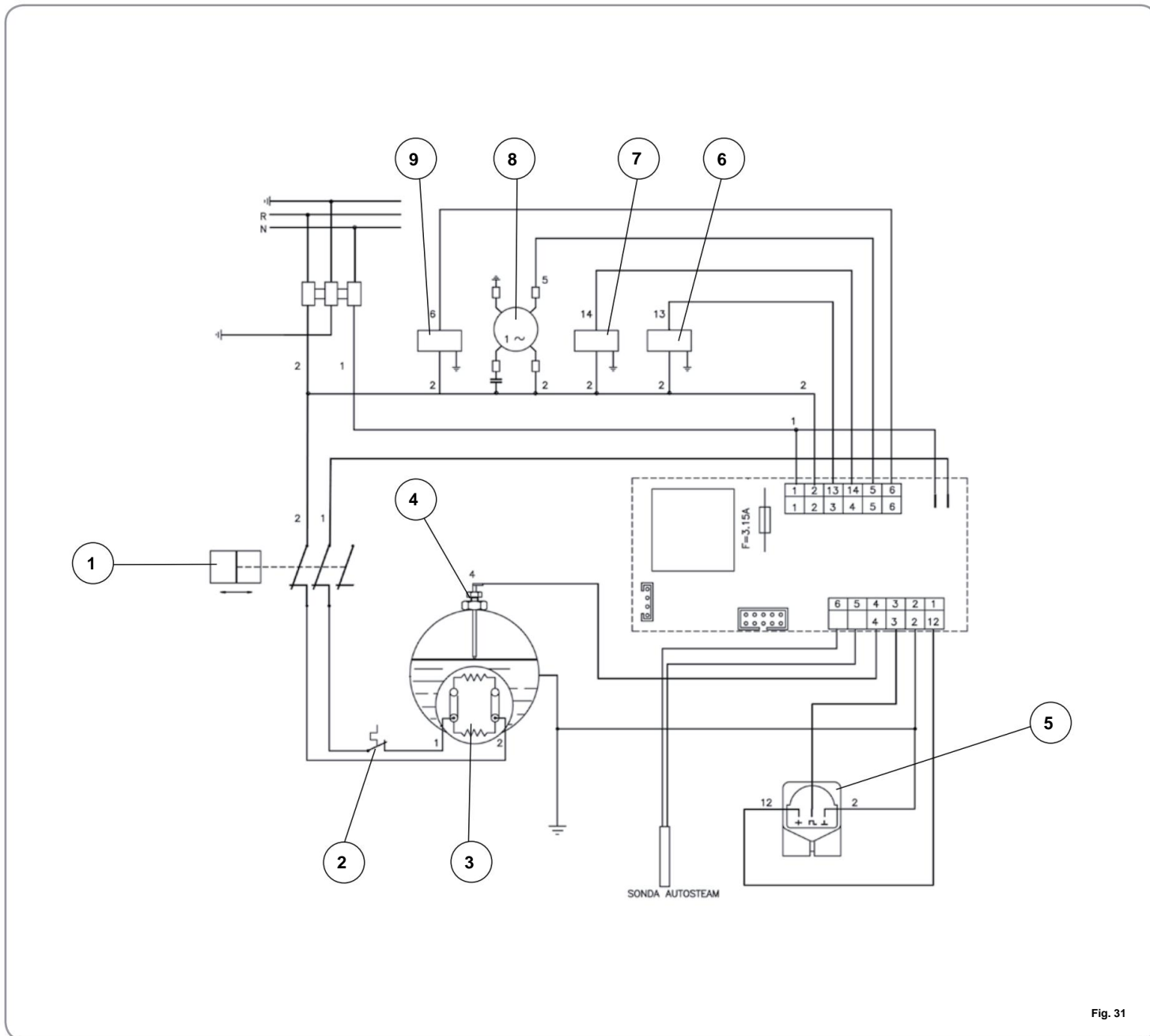


Fig. 31

ELEKTRISK SYSTEM

LEGENDE

- 1 Trykafbryder
- 2 Sikkerhedstermostat
- 3 Varmeelement
- 4 Niveausonde
- 5 fan gruppe
- 6 Niveaumagnetventil
- 7 Magnetventil til gruppelevering
- 8 Pumpemotor
- 9 Damp / varmt vand magnetventil

ELEKTRISK SYSTEM

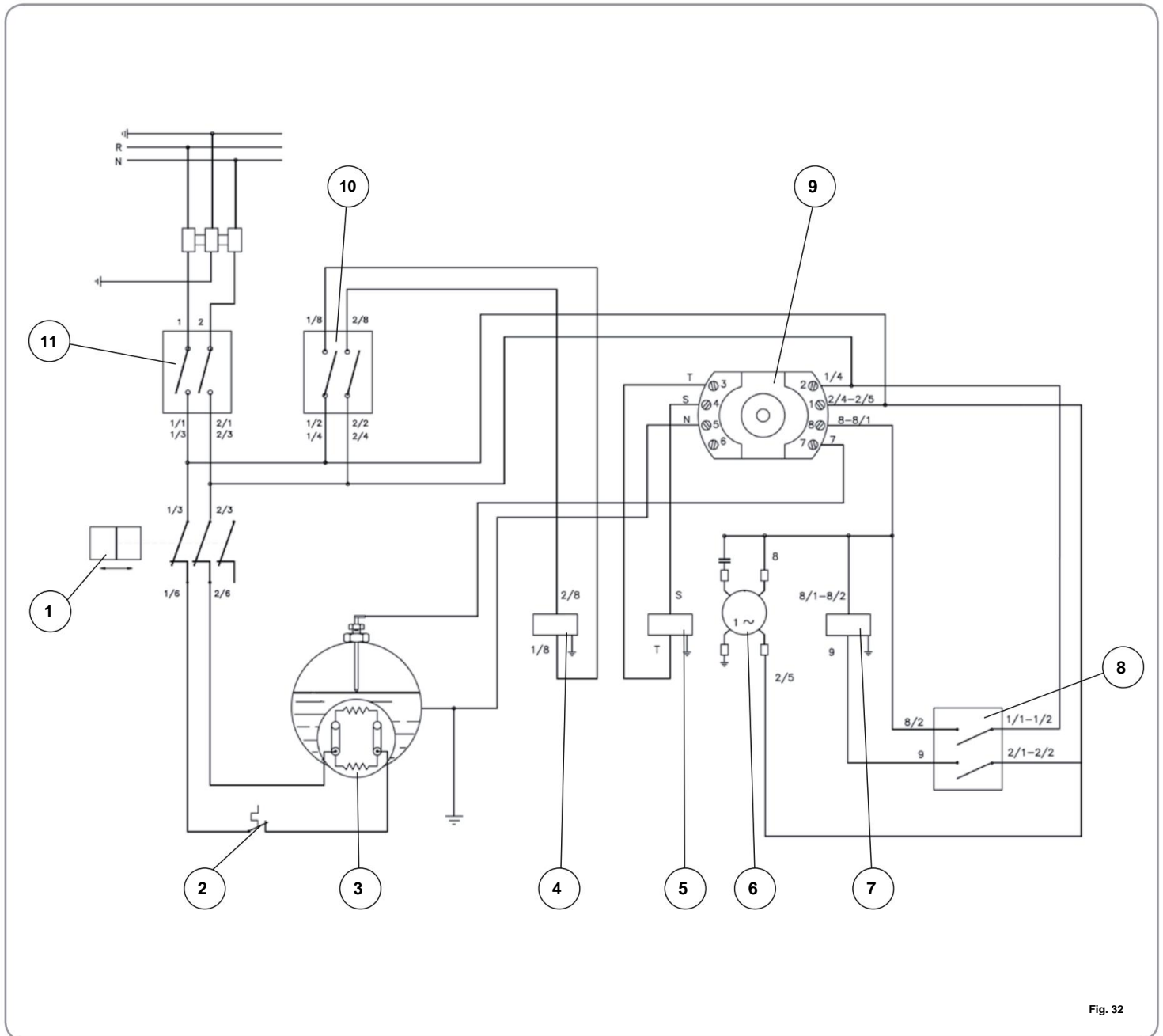


Fig. 32

ELEKTRISK SYSTEM

LEGENDE

- 1 Trykafbryder
- 2 Sikkerhedstermostat
- 3 Varmeelement
- 4 Damp / varmt vand magnetventil
- 5 Niveau magnetventil
- 6 Pumpemotor
- 7 Magnetventil til gruppelevering
- 8 Leveringsomskifter
- 9 Kontrolenhed
- 10 Varmtvands-/dampkontakt
- 11 Hovedafbryder

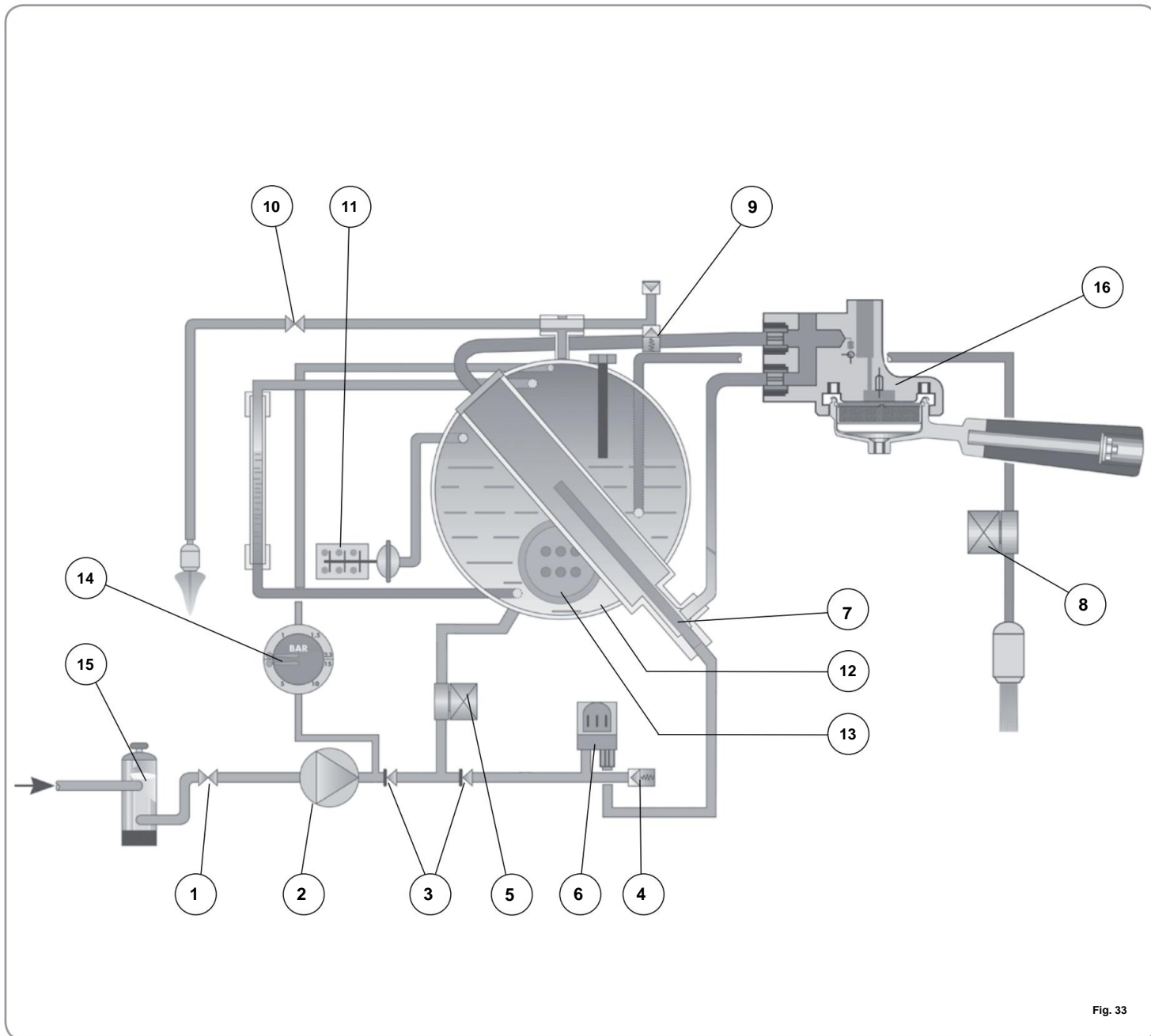
VVS SYSTEM

Fig. 33

VVS SYSTEM

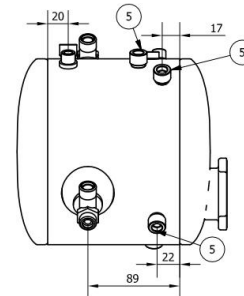
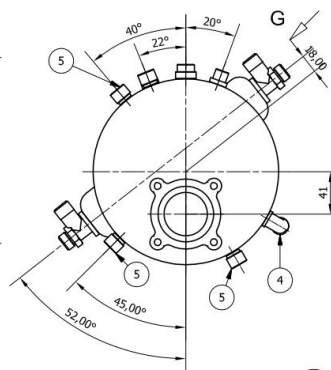
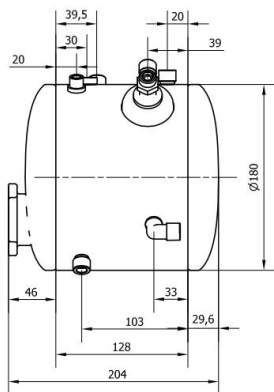
LEGENDE

- 1 Vandtilførselsventil
- 2 Pumpe
- 3 Kontraventil
- 4 Ekspansionsventil
- 5 Niveau magnetventil
- 6 Volumetrisk doser
- 7 Varmevexler
- 8 Leveringsmagnetventil
- 9 Kedeltank sikkerhedsventil
- 10 Dampventil
- 11 Trykafbryder
- 12 Kedeltank
- 13 Varmeelement
- 14 Trykmåler med dobbelt skala
- 15 Blødgøringsmiddel
- 16 Leveringsgruppe

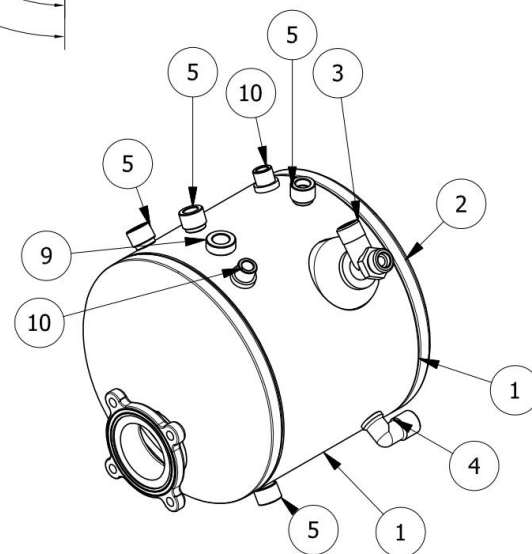
KEDELDIAGRAM

PROJEKTDATA FOR DIREKTIV PED 97/23 CE

BIND	4,4 LT
TS	130,5°C
PVS	1,8 bar
PT	2,7 bar
VÆSKE	H2O



Elenco parti		Liste over dele		Liste des composants	
ELEMENT	ANTAL	ART.NR	BESKRIVELSE	MATERIALE	
1	1	00015120	Virola kedel D.180 1Gr SP 1.2	CU DHP 99,9	
2	1	00010121	Buet bund af kedlen D.180 SP 1.5	CU DHP 99,9	
3	2	00061462	Vekslerbeslag T Appia Mod.	CU DHP 99,9	
4	1	00061551	Albue til svejsning 3/8 M	OT57 CW510L	
5	5	00030251	Kobling G3/8" Han	OT57 CW510L	
6	1	00015090	Vinkelgear D.180 PR 2013	OT57 CW510L	
7	1	00063130	Varmelegeme El. Flange 4 huller 2013	OT57 CW510L	
8	1	00160390	Appia 1GR varmevekslerør	CU DHP 99,9	
9	1	00030271	Kobling G1/4" F bypass	OT57 CW510L	
10	2	00030631	Kobling 1/4" han	OT57 CW510L	



Materiale	Behandling	Tolerance	vægt	A2
Kobber, Messing	Decapaggio		1:4	
			en smule	
Beskrivelse Kedel 1 Gr Appia D.180			15/05/2013	
2 coppe			Designer	ecidoC
Beskrivelse illenomiS avouN			MF	6741009 0

Fig. 34

BEMÆRK / BEMÆRKNINGER:

A series of horizontal dotted lines providing a space for handwritten notes or comments.



Nuova Distribution Center
LLC 6940 Salashan PKWY BLDG A 98248
Ferdale, WA
Tlf. +1.360.3662226
Fax +1.3603664015
videokonf.+1.360.3188595
www.nuovasimonelli.it
info@nuovasimonelli.com



Via M. d'Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italian
Tlf. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.nuovasimonelli.it
E-mail: n.simonelli@nuovasimonelli.it